

**COMUNICADO CONJUNTO**  
**PROGRAMA AMBIENTAL MÉXICO-ESTADOS UNIDOS: FRONTERA 2012**  
**REUNIÓN DE COORDINADORES NACIONALES 2009**

Nosotros, los Coordinadores Nacionales del Programa Ambiental Fronterizo México – Estados Unidos: Frontera 2012, convocamos a nuestra sexta reunión del 27 al 29 de octubre del 2009, en Valley Center, California, donde reafirmamos nuestra asociación binacional, celebramos muchos éxitos tangibles e identificamos acciones clave para completar los objetivos de Frontera 2012. Estamos complacidos de continuar fortaleciendo nuestro trabajo común y nuestra colaboración con los Diez Estados fronterizos, tribus, gobiernos locales, industria y el público en general. La reunión de este año fue la primera que se lleva a cabo en tierras tribales. Nos gustaría agradecer al *Rincon Band of Luiseño Indians* por proveer un lugar idóneo para continuar con nuestro trabajo de colaboración.

Reconocemos que las naciones tribales y las comunidades indígenas a lo largo de la frontera México-Estados Unidos enfrentan retos críticos para tratar los problemas de aire limpio, agua limpia, y la disposición apropiada de residuos sólidos y peligrosos. La necesidad de recursos se hizo evidente con las solicitudes para financiar proyectos por un total de \$9.8 millones de dólares en el año fiscal 2009, en el marco del Programa de Infraestructura Hidráulica Fronteriza Tribal de la EPA. Nos complacemos en anunciar que cuatro proyectos tribales sobre agua fueron financiados con el millón de dólares disponibles y celebramos que este año se completó la construcción de un tanque de almacenamiento de agua de 112,00 galones de capacidad, construido con \$491,000 dólares del Fondo de Infraestructura Hidráulica Fronteriza Tribal en apoyo al *Campo Band of Mission Indians*.

**Reducción de la contaminación del agua.**

Celebramos nuevos proyectos de demostración de Frontera 2012, que incluyen: estructuras de contención de agua de tormentas en Nogales, Sonora; el diseño de humedales artificiales en Mexicali y Tecate; y, un sistema piloto de recolección de lluvia y baños de abono en la región de Arizona/Sonora. Todos estos proyectos reducirán la contaminación de aguas residuales y cada uno ha añadido beneficios como el control de inundaciones, la conservación del agua o la revaloración del hábitat ribereño.

Continuamos atendiendo necesidades de agua y saneamiento a través del Fondo de Infraestructura Ambiental Fronteriza (BEIF por sus siglas en inglés) y del Programa de Asistencia para el Desarrollo de Proyectos (PADP), el cual ha sido instrumental en la mejora de la calidad de vida en comunidades a lo largo de la frontera. En el año fiscal 2009, el fondo BEIF ayudó a completar 13 proyectos, los cuales proveerán de servicio de tratamiento de aguas residuales y agua potable a más de 370,000 personas, beneficiando a las comunidades de Playas de Rosarito (Baja California); Somerton y Nogales (Arizona); Agua Prieta (Sonora); Santa Rosa, Tornillo, Roma y San Benito (Texas); Lordsburg (Nuevo México); y Ojinaga, Anapra, Guadalupe Bravos y Ciudad Juárez (Chihuahua). También durante 2009 EPA Región 6 y Región 9, junto con la Comisión de Cooperación Ecológica Fronteriza (COCEF), completaron un proceso de priorización de proyectos, evaluando 209 aplicaciones de comunidades fronterizas con necesidades de construcción total por más de \$1.1 billones de dólares. Entre los proyectos con mayor prioridad, 26 recibieron financiamiento de apoyo para la planeación y diseño en el mismo año.

**Reducción de la contaminación del aire**

Elogiamos al Foro de Política de Aire y a la COCEF por auspiciar el Taller de Cambio Climático celebrado en la ciudad de Monterrey, Nuevo León, en abril de 2009. Este exitoso Taller convocó a representantes de los Diez Estados fronterizos y del sector energético e integró a nuevos socios tales como, Secretarías/Departamentos de Estado sobre energía. En preparación para este Taller, se publicó un Reporte de Política e Inventarios de Gases de Efecto Invernadero (GEI) en la Región Fronteriza México-Estados Unidos, mismo que proporcionó las bases para las actividades relacionadas con los GEI en la región. Asimismo, recientemente se completó la Estrategia de Reducción de Emisiones de Diesel a través de la Electrificación de las Paradas de Transporte y la Reducción del Tiempo de Espera con Motor Encendido. Este reporte identifica estrategias para la reducción de emisiones de camiones en espera de cruzar los puertos fronterizos de entrada.

Celebramos el inicio del trabajo coordinado en materia de mitigación del cambio climático, uno de cuyos primeros esfuerzos es el Taller de Cambio Climático para los Estados Fronterizos del Programa Frontera 2012. El taller, realizado los días 22 y 23 de abril de 2009 en Monterrey, N.L., se planteó como objetivos el intercambio de información de inventarios de GEI en los estados fronterizos mexicanos; la discusión de la propuesta de normativas

de reportes obligatorios de GEI de Estados Unidos y el desarrollo de políticas climáticas en México; compartir información e ideas en: a) el desarrollo de energía limpia, uso eficiente de energía y proyectos de reducción de GEI en los estados fronterizos, e b) iniciativas actuales de mercado en los EE.UU. y proporcionar información práctica sobre formas y medios disponibles para conseguir financiamiento de proyectos.

Elogiamos el que más de 125 técnicos recibieron entrenamiento a través de una serie de talleres en materia de monitoreo de calidad del aire realizados en siete ciudades fronterizas mexicanas durante el año fiscal 2008-2009, con el propósito de operar estaciones y equipo de monitoreo de calidad del aire. Las sesiones se realizaron en las ciudades de Matamoros y Reynosa en Tamaulipas; Ojinaga, Ciudad Juárez y Palomas en Chihuahua; y Mexicali y Tijuana en Baja California. Expertos de los departamentos o comisiones ambientales de California, Nuevo México y Texas (CARB, TCEQ y NMED), EPA y el Instituto Nacional de Ecología de México, dentro de SEMARNAT, coordinaron y llevaron a cabo los talleres.

Reconocemos los exitosos esfuerzos para sustituir los automotores de diesel por nuevas tecnologías de combustión limpia y eficiente que operen en ambos lados de la frontera. El Distrito de Control de Aire de la Ciudad de San Diego modernizó 10 camiones de transporte de contenedores de la ciudad de Tijuana y el Departamento de calidad del Aire ayudó a modernizar 37 camiones escolares y 55 camiones de carga pesada.

Reconocemos el esfuerzo binacional entre las agencias estatales y federales que culminaron en el inventario de emisiones para el municipio de Mexicali, Baja California en la primavera de 2009. Participaron en el desarrollo de los inventarios EPA, SEMARNAT, la Secretaría de Medio Ambiente del Estado de Baja California y el California Air Resources Board. Este esfuerzo permitió actualizar los inventarios previamente desarrollados en 1996 y 1999 para el municipio de Mexicali. El inventario de emisiones será utilizado para preparar un plan (*ProAire*) que identificará las acciones necesarias para reducir la emisión de contaminantes en Mexicali. Asimismo, se ha iniciado y será completado en la primavera 2010 un inventario de emisiones para las ciudades de Tijuana y Rosarito, bajo la dirección conjunta de los mismos participantes, con un plan (*ProAire*) posterior a su finalización. Finalmente, este otoño, comenzará una revisión completa de la red de monitoreo de la calidad de aire del norte de Baja California para determinar si el número y ubicación de las estaciones existentes aún son apropiadas para la región. En el futuro inmediato, un esfuerzo similar permitirá actualizar el inventario de emisiones de Tijuana – Rosarito. Simultáneamente, se realizará una evaluación de la red de monitoreo atmosférico de Baja California.

#### **Reducción de la contaminación del suelo.**

Reconocemos a Metales y Derivados como el primer sitio remediado bajo la Meta 3, sub-meta 4A del Programa Frontera 2012 y entre los primeros en completarse bajo la nueva Ley de Remediación de suelos de México. Metales y Derivados fue una empresa fundidora que comenzó operaciones en la década de los ochenta y cuyo dueño estadounidense abandonó el sitio en 1994, después de que PROFEPA clausurara el lugar por violaciones ambientales. En 2004, un grupo de trabajo binacional establecido como parte del Programa México-Estados Unidos Frontera 2012, implementó un plan de limpieza dividido en cuatro fases, que incluía la eliminación de 42,000 toneladas de desechos peligrosos y la construcción de una capa de concreto.

Apoyamos a los estados fronterizos, los municipios y la industria de las llantas en su Esfuerzo Colaborativo de la Iniciativa de Llantas. El propósito del Esfuerzo Colaborativo es aumentar la conciencia y el entendimiento de la Iniciativa de Manejo Integrada México-Estados Unidos sobre Llantas de Desecho, que es un marco para el manejo de estos residuos. La colaboración es un componente esencial para resolver el problema binacional de llantas de desecho. El Grupo de Trabajo para la Implementación de la Iniciativa de Llantas de Desecho se formó con el propósito de mejorar la comunicación entre los actores involucrados en el tema.

Reconocemos la necesidad de trabajar de manera conjunta con la Conferencia Legislativa Fronteriza, con la finalidad de elaborar un marco legislativo y normativo compatible en ambos lados de la frontera, a fin de atender la problemática relacionada con el inadecuado manejo de llantas entre México y Estados Unidos.

Gracias al fuerte apoyo de la delegación de SEMARNAT en Tamaulipas, EPA y COCEF, desde agosto de 2008, se continúa realizando una campaña de recolección de desechos peligrosos, la cual incluyó la recolección de materiales que por su naturaleza no pueden ser confinados a un relleno sanitario. Estas campañas de recolección han tenido resultados notables, destacando entre ellos: la recolección de: 12,010.50 litros de aceite; 4,461 litros de

aceite mezclado con agua; 768 kilogramos de barro combinado con hidrocarburo; y 2,150 baterías usadas, entre otros.

### **Mejorando la salud ambiental**

Celebramos la expansión del Taller Conjunto de Capacitación para Educadores sobre el uso de Plaguicidas en California, Arizona, México y comunidades tribales. Continuando con el éxito de los talleres celebrados en San Marcos, California, y Yuma, Arizona, se celebró un seminario en San Luis Río Colorado, Sonora. Este fue el primer taller celebrado en México y, por lo tanto, sólo fue impartido en español. Los participantes fueron capacitados en técnicas efectivas de formación, identificando posibles efectos a la salud derivados de la exposición a pesticidas y la adecuada selección, utilización y ajuste de equipos personales de protección.

Reconocemos al Centro de Ciencias de la Salud de la Universidad Texas A&M en McAllen, Texas, que organizó una serie de talleres sobre educación para la salud ambiental dirigido a médicos, enfermeras, promotoras, profesionales de la salud escolar, pacientes de asma, familias y trabajadores agrícolas. El objetivo de este esfuerzo fue reducir las consultas médicas para la atención a problemas relacionados con el asma, aumentar el número de días sin síntomas asmáticos y disminuir la exposición de pesticidas dentro y fuera de los hogares. Se están utilizando una gran variedad de programas de capacitación y herramientas para promover la educación sobre salud asmática. Para la población joven, un DVD educativo titulado "*A es para Asma con Elmo*" se utiliza para educar a niños de nivel preescolar hasta segundo grado sobre el asma y qué hacer en caso de un ataque, explicado por los personajes del programa televisivo Plaza Sésamo. Estos talleres fueron apoyados con fondos del Programa Frontera 2012 de la EPA y el Departamento de Servicios a la Salud del Estado de Texas.

### **Mejorando la preparación conjunta para la respuesta a emergencias ambientales**

Celebramos otro éxito de la reunión del Equipo de Trabajo de Respuesta celebrada el 1 de septiembre de 2009 en la Isla del Padre, Texas. En la misma, no sólo la asistencia de la contraparte de México fue notable, sino también la de otros representantes de agencias federales, estatales y municipales de México y Estados Unidos, responsables de la prevención, preparación y respuesta a emergencias en la región fronteriza. Un extraordinario trabajo y logística dieron como resultado una reunión exitosa y bien recibida a la cual asistieron más de 100 participantes. Los temas de la agenda incluyeron la discusión de iniciativas por venir, aquellas recientemente alcanzadas y lecciones aprendidas; así como capacitación, actividades, prioridades y proyectos para el año fiscal 2009-2010. En la reunión también se discutieron las colaboraciones transfronterizas, incrementando actividades de prevención y reducción de riesgos.

Reconocemos que la capacitación de respuesta sobre la transferencia de equipos y materiales peligrosos continúa siendo parte de una iniciativa de respuesta binacional que incluye la participación de la Agencia de Protección Ambiental, el Comando Norte de los Estados Unidos (USNORTHCOM, por sus siglas en inglés), la Procuraduría Federal para la Protección Ambiental de México (PROFEPA), la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo internacional (USAID), la Coordinación General de Protección Civil de México y de la Mesa de Trabajo de Emergencias de la Conferencia de Gobernadores Fronterizos.

Celebramos la realización del Primer Ejercicio de Emergencia Binacional entre las zonas rurales de Columbus, Nuevo México, y Palomas, Chihuahua que se llevó a cabo en septiembre de 2008. El esfuerzo se logró en el marco de la Meta 5 del Programa Frontera 2012. Las dos ciudades que participaron en el ejercicio firmaron un plan de contingencia para ciudades hermanas en noviembre 2004.

Reconocemos el compromiso renovado por comunidades de El Paso (Texas), Municipio de Juárez (Chihuahua) y el Sunland Park (Nuevo México), que actualizaron su Memorando de Entendimiento (MOU) sobre Comunicaciones Transfronterizas y Estrategias de Respuesta a Emergencias: Plan Binacional para Emergencias sobre Materiales Peligrosos de 2007. La actualización de 2009 incorpora a la comunidad de Ysleta del Sur Pueblo en el plan de las ciudades hermanas. También representa el primer acuerdo a lo largo de las fronteras de Nuevo México, Texas y los correspondientes Estados mexicanos que incorpora oficialmente a una Nación Tribal en un acuerdo de estas características y que pretende reforzar la cooperación entre las cuatro jurisdicciones para ayudarles en la prevención y una respuesta más eficaz y eficiente a situaciones de emergencia, así como la notificación oportuna y rápida a las agencias de la contraparte en el caso de que ocurra un incidente en la frontera internacional.

Reconocemos la finalización exitosa de los ejercicios conjuntos de respuesta a emergencias y la transferencia de equipo a las ciudades de Tijuana, Nogales, Mexicali, San Luis Río Colorado, Ciudad Juárez y Ciudad Acuña así como la planeación de los ejercicios conjuntos y la transferencia de equipos para 2010.

#### **Compromiso para mejorar el desempeño ambiental**

Reconocemos el importante papel de los Sistemas para la Gestión Ambiental en Mexicali para el mejoramiento del desempeño ambiental en áreas como uso del agua, consumo de energía, generación de residuos y aguas residuales, uso de compuestos orgánicos volátiles (VOC, por sus siglas en inglés) y gestión de residuos. Estos esfuerzos han demostrado ser un camino efectivo para alcanzar beneficios ambientales mientras se proporcionan ahorros en los costos de participación empresarial, conduciendo a mejoras de hasta un 95% en la reducción de la generación de aguas residuales, 83% de reducción en la generación de residuos sólidos, 77% de reducción en el uso de electricidad y 50% de reducción en el consumo de agua.

Celebramos la publicación del Inventario de Emisiones Tóxicas 2007 (*2007 Toxic Release Inventory*) para la región fronteriza de los Estados Unidos. Este esfuerzo refleja el derecho de las comunidades a conocer los químicos tóxicos que han sido liberados al ambiente y proporciona guías importantes para focalizar esfuerzos ambientales. Esta es la primera ocasión que la información se encuentra disponible a lo largo de la frontera del lado estadounidense.

Continuaremos apoyando la colaboración entre la Patrulla Fronteriza y la autoridad aduanera con el Equipo de Trabajo sobre Residuos de la Región California/Baja California. Su participación refuerza el intercambio de información entre las agencias participantes y su actividad es crítica en el manejo de residuos introducidos ilegalmente a México. Esta colaboración ha facilitado la comunicación entre el Departamento de Aduanas y las agencias del Estado de California y sus contrapartes mexicanas en Baja California.

#### **Mejorando la rendición de cuentas y las medidas de éxito mediante indicadores ambientales**

Apoyamos al Grupo de Trabajo sobre Indicadores Ambientales en el desarrollo de los indicadores finales para el informe de Frontera 2012. A partir de los indicadores utilizados en la publicación *Situación Ambiental en la Región Fronteriza: Reporte de Indicadores 2007*, el grupo de trabajo se encuentra revisando y actualizando los indicadores. También está agregando nuevos indicadores que reflejen las prioridades y clarifiquen las necesidades futuras para la frontera. También fomentamos que el grupo continúe desarrollando estudios de caso para el reporte futuro, el cual resaltará proyectos estatales y tribales relevantes, identificando posibles oportunidades para el desarrollo de indicadores futuros y apoyando el enfoque local del Programa Frontera 2012.


Celebramos también el desarrollo y el comienzo de la Base de Datos de Proyectos Fronterizos elaborado por el Grupo de Indicadores en colaboración con socios del Programa Frontera 2012. La Base de Datos asegurará que los logros de Frontera 2012 cuenten con resultados concretos y cuantificables y promoverá la transparencia y la rendición de cuentas en las actividades de dichos proyectos.

#### **Áreas clave para los próximos trabajos:**

- Aumento en el acceso a agua potable y a la infraestructura para el manejo de aguas residuales;
- Desarrollo de capacidades para la información sobre GEI's y de programas piloto para la reducción de emisiones de GEI's, incluyendo proyectos de Planes de Acción Climática en Sonora y Baja California para fomentar la capacidad estatal en la implementación de medidas de mitigación y adaptación del cambio climático;
- Desarrollo de capacidades institucionales para la gestión integral de los residuos, en particular el manejo de desechos electrónicos y aceite usado;
- Proyectos piloto que reduzcan la exposición a pesticidas agrícolas obsoletos;
- Realización de entrenamientos y ejercicios binacionales de respuesta a emergencias en las ciudades hermanas; y
- Utilización del Inventario de Emisiones de Tóxicos y el Registro de Emisiones y Transferencias de Contaminantes como herramientas para recolectar y reportar información sobre las emisiones contaminantes industriales, y ayudar a la industria fronteriza a ir más allá del cumplimiento de la regulación.
- Inicio de los trabajos entorno al futuro del programa sucesor a Frontera 2012, bajo el compromiso adquirido entre ambos países en el marco del Convenio de la Paz suscrito en 1983.

Felicitamos a los participantes del Programa Frontera 2012 por los logros admirables alcanzados a la fecha. También nos comprometemos a continuar este enfoque de cooperación innovador y a alcanzar las metas fortalecidas señaladas en el documento de Perfeccionamiento a Mitad de Periodo de Frontera 2012.

Esperamos nos acompañen en nuestra próxima Reunión de Coordinadores Nacionales en 2010.



---

Michelle DePass  
Coordinadora Nacional de Estados Unidos



---

Enrique Lendo  
Coordinador Nacional de México

Noviembre de 2009